

September 28, 2017

**Stella Leney, Ad. E.**  
Vice-présidente – Affaires corporatives  
et secrétaire générale  
Édifce Jean-Lesage  
20<sup>e</sup> étage  
75, boulevard René-Lévesque Ouest  
Montréal (Québec) H2Z 1A4

[REDACTED]

Our file: C-5768

**Subject: Request for access made under the *Act respecting access to documents held by public bodies and the protection of personal information (R.S.Q., c. A-2.1) (hereinafter Access Act)***

[REDACTED]

We are responding to your e-mail dated August 29, 2017, in which you ask for:

*“a copy of the following directives for the operation of the Carillon Dam  
Le mode de gestion du plan d'eau de la centrale au fil de l'eau Carillon  
Directives 1-41-01-D270  
Directives 1-41-01-D921  
If there are more current directives, I would also like a copy of all updated  
versions accordingly.”*

First of all, we must inform you that Hydro-Québec Production updates its operating procedures on a periodic basis.

Operating procedure 1-41-01-D-270 regarding the operating mode for the Carillon spillway was replaced by operating procedure 1-41-01-D-921 in March 2001. In April 2002, procedure 1-41-01-D-921 was replaced by procedure 14101-D-921, which was then replaced by 14101-D-291 in March 2017. There is also another operating procedure in effect regarding the operating features, modes and constraints of Carillon generating station, i.e. procedure 14101-D-290.

Consequently, enclosed please find the two procedures currently in effect, i.e. procedures 14101-D-290 and 14101-D-291. Some of the information, however, that would be contained in these documents would involve security issues and so, pursuant to sections 28.1 and 29 of the *Act respecting access* (see enclosed), could not be released to you.

If you believe you have not obtained a satisfactory response or if you did not receive a response within the prescribed time, you may apply for a review to the Commission d'accès à l'information (CAI) in accordance with section 135 of the Access Act. We have enclosed a notice regarding the review process.

Yours truly,

[REDACTED]

Stella Leney  
Person in charge of access to documents  
or of protection of personal information

Encl.